

42

Fecha de presentación: mayo, 2022

Fecha de aceptación: agosto, 2022

Fecha de publicación: octubre, 2022

FACTORES PREDOMINANTES

EN LOS PROCESOS DE TRANSCULTURACIÓN: CASO COMUNIDAD COFÁN - DURENO, SUCUMBÍOS, ECUADOR

PREDOMINANT FACTORS IN TRANSCULTURATION PROCESSES: THE CASE OF THE COFAN COMMUNITY-DURENO, SUCUMBÍOS, ECUADOR

Jorge Aurelio Llerena Cruz¹

E-mail: ja.llerenac@uea.edu.ec

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2012-5965>

Climaco Geovani Espin Ortiz¹

E-mail: cespin@uea.edu.ec

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0564-0571>

¹Universidad Estatal Amazónica. Ecuador

Cita sugerida (APA, séptima edición)

Llerena Cruz, J. A. & Espin Ortiz, C. G. (2022). Factores predominantes en los procesos de transculturación: caso comunidad Cofán-Dureno, Sucumbíos, Ecuador. *Revista Universidad y Sociedad*, 14(S5), 427-436.

RESUMEN

Los procesos transculturales responden a motivaciones que estimulan cambiar las condiciones humanas establecidas. El objetivo del presente estudio es identificar los factores, las causas y efectos que han influenciado dichos cambios en la Comunidad Cofán – Dureno, de Sucumbíos, Ecuador, suscitados en cortos períodos de tiempo, generando una construcción cultural en base a la integración colonial y al desarrollo estatal de sus recursos. A partir de un estudio histórico tendencial, y un análisis cuali-cuantitativo, mediante la aplicación del método de Criterios relevantes integrados, se pudo identificar que la exploración y extracción de petróleo impacta de manera crítica en los factores ambientales y de forma severa en los socio-culturales de la comunidad estudiada. El comercio y el turismo propician igualmente la transculturación y su mayor impacto se registra en los factores socio culturales relacionados con la organización política, intereses económicos diversos, cambios estéticos y cosmovisión de la comunidad.

Palabras clave: transculturación, comunidades indígenas, factores socio culturales, criterios relevantes integrados

ABSTRACT

Transcultural processes respond to motivations that stimulate changes in established human conditions. The objective of this study is to identify the factors, causes and effects that have influenced these changes in the Cofán-Dureno community of Sucumbíos, Ecuador. These have occurred in short periods of time, generating a cultural construction based on colonial integration and state development of its resources. Based on a historical trend study and a qualitative-quantitative analysis, through the application of the method of Integrated Relevant Criteria, it was possible to identify that oil exploration and extraction has a critical impact on environmental factors and a severe impact on the socio-cultural factors of the community studied. Trade and tourism also promote transculturation and its greatest impact is registered in the socio-cultural factors related to the political organization, diverse economic interests, aesthetic changes and cosmovision of the community.

Keywords: transculturation, indigenous communities, socio-cultural factors, relevant integrated criteria

INTRODUCCIÓN

En todo proceso social e histórico se producen encuentros entre diversos elementos pertenecientes a distintas tradiciones. La cultura se forja a partir de diferentes causas y circunstancias; entre ellas los procesos de adaptación, similares en todos los pueblos en cuanto a mecanismos y respuestas, pero divergentes y únicos en cada caso particular (Aguirre, 2018).

El ángulo cultural puede considerarse como la distancia entre dos colectivos culturales diferentes. Cada brazo representa un grupo, y su propia posición en lo que respecta a la cultura. Cada grupo tiene una identidad central desde su propio punto de vista, y su esencia y cosmovisión lo reflejan. Hay que destacar que cuanto más alejadas están dos culturas, más abierto es el ángulo. Esta distancia depende de varios factores: 1) distancia física, 2) poco conocimiento del otro grupo, 3) Falta de contacto o de interacciones mutuas, 4) prejuicios muy arraigados (Mariscal & Morales, 2015).

La sociedad actual se caracteriza por la multiculturalidad, la interculturalidad y la transculturación. En el encuentro de culturas en tiempos de fuertes migraciones, las sociedades se han convertido en nuevos foros de cambio, encuentros entre diferentes significados culturales, diferentes valores, opciones y puntos de vista. Esto contribuye al cambio y a la riqueza cultural, pero a su vez, a nuevas situaciones conflictivas, debido a las prioridades, formas de vida, elecciones y comportamientos de las personas. Es importante señalar que estos fenómenos y situaciones no son sólo un proceso diacrónico. La mayoría de las sociedades actuales pueden considerarse multiculturales. Por lo tanto, es un imperativo incorporar herramientas en general y específicamente en la educación para fomentar y construir actitudes basadas en el intercambio de valores, el respeto mutuo y el aprendizaje recíproco.

La multiculturalidad hace referencia a una situación de diversidad y pluralismo cultural, presente con frecuencia en los países de hoy debido a los flujos migratorios y a los nuevos cambios de la sociedad contemporánea. Evidentemente, todas estas nuevas etapas provocan diversos conflictos y requieren un proceso de adaptación (Aguirre, 2018).

Un punto de vista transcultural va más allá. Implica la aceptación de diferentes culturas que están en contacto, no sólo a lo largo del tiempo, sino en el presente. La convivencia supone la aceptación y el intercambio de valores diferentes en igualdad de condiciones. Los procesos de hibridación que se produjeron en el pasado, respuestas de supervivencia a la presión de un pueblo poderoso, caracterizados por el mestizaje y la adaptación a una nueva

realidad cultural (Mariscal & Morales, 2015), también pueden tener lugar en el futuro, porque es una realidad presente de una u otra manera en muchos países o regiones donde conviven diferentes culturas y grupos. Sin embargo, hay una diferencia vital en la actualidad; este proceso puede tener lugar mucho más rápido debido al rápido movimiento de la población a causa de la inmigración y otros factores. Lo que en el pasado tardaba siglos se ha convertido en un proceso rápido e invisible. Hay que tener en cuenta el aumento de las migraciones y el gran número de culturas que conviven transculturalmente y se influyen mutuamente (Hite et al., 2015).

La forma general de conceptualizar el cambio cultural ha evolucionado. Los estudiosos han descrito el cambio cultural como algo que ocurre de forma lineal. Este proceso, denominado aculturación, se produce cuando un individuo se adapta a una nueva cultura y deja atrás la cultura original (Kath, 2016). Algunos estudiosos proponen un “modelo bilineal de aculturación”, denominado enculturación (Mariscal & Morales, 2015). Desde la perspectiva de la enculturación, un individuo no deja necesariamente atrás la cultura original cuando se expone a una nueva cultura; más bien, el desarrollo de ambas culturas evoluciona simultáneamente. Otros estudiosos, sin embargo, proponen que la transición entre culturas es más dinámica.

Ampliando las perspectivas de aculturación y enculturación, los estudiosos sugieren que las culturas no sólo evolucionan simultáneamente, sino que el desarrollo de una cultura influye en el desarrollo de la otra. Este desarrollo bidireccional de la cultura, denominado transculturación, es el proceso por el que los individuos seleccionan conscientemente partes útiles de una cultura e integran los componentes beneficiosos en su propio conocimiento y forma de pensar (Mariscal & Morales, 2015). Ortiz (1940), sugiere que el desarrollo de las culturas es un proceso dinámico en el que se produce la adaptación, la convergencia y la infusión. En el proceso de transculturación, los individuos interactúan colectivamente, intercambiando ideas, influyendo unos en otros y alterando las formas culturales.

El término transculturación, con todos sus límites y diversidad de interpretaciones, fue acuñado inicialmente por el escritor y pensador Fernando Ortiz, en su libro “Contrapunteo cubano del tabaco y del azúcar” (1940), y se refería a la generación de nuevos elementos culturales como resultado de la convergencia de estos procesos. El libro juega con el contenido metonímico de estos dos productos -tabaco y azúcar- como representación de toda la historia de Cuba en un fino modo cuasi-estructuralista: El sistema de oposiciones que se construye entre las dos

figuras se extiende a una reconstrucción del encuentro entre las culturas europea (española), precolombina (indios taínos) y esclava (africana), vino a encarnar toda la empresa colonizadora de la isla de Cuba. A partir de las características de ambas plantas, y de sus prácticas agrícolas típicamente opuestas (masivas frente a especializadas), Ortiz demuestra cómo la sociedad cubana colonizada se construyó a través de esta dinámica “contrapuntística” que condujo a la síntesis de las relaciones de esta metrópoli-colonia. El concepto de transculturación se presenta, así como una comprensión de los procesos típicos que operan entre estas tradiciones y prácticas opuestas, es decir, como un movimiento de toma y daca ubicado dentro de una evolución cultural en la que los antiguos rasgos culturales forman nuevas prácticas culturales en el curso de su transformación. Explica Ortiz:

He escogido la palabra transculturación para expresar los variadísimos fenómenos que se han producido en Cuba como resultado de las complejíssimas transmutaciones de la cultura que aquí han tenido lugar, y sin cuyo conocimiento es imposible comprender la evolución del pueblo cubano, tanto en lo económico como en lo institucional, jurídico, ético, religioso, artístico, lingüístico, psicológico, sexual u otros aspectos de su vida. (Ortiz, 1940, p.98.)

Por lo tanto, Ortiz define la transculturación como un proceso profundo y abarcador que actúa en todos los aspectos de la vida social, todos los cuales se convierten en “fusiones” de diversos horizontes culturales que están en contacto en un momento histórico determinado. Este proceso sintetiza el desarrollo histórico de una cultura cubana que bien podría servir de modelo a toda la experiencia hemisférica de las Américas.

Ortiz subraya que el encuentro entre diferentes culturas o civilizaciones desencadena dos procesos importantes: la transmisión de elementos de una cultura a otra, y la pérdida o alejamiento de muchos aspectos de la cultura anterior (Arnedo-Gómez, 2021; Butz, 2016; Palmié, 2021).

Sin embargo, esta desaparición parcial de la cultura original, caracterizada por una evidente asimetría entre ambas, por diferentes motivos, suele ir seguida de la aparición de una nueva identidad basada en nuevos fenómenos culturales. “Evidentemente, las segundas y posteriores generaciones mantienen un fuerte arraigo de las dos culturas anteriores de las que proceden, en mayor o menor medida. La cultura resultante difiere de la de los pueblos originarios y se convierte, a su vez, en una nueva realidad diferente y original” (Ortiz, 1940, p. 91).

El antropólogo Ortiz observó la sociedad de su propio país. La diversidad y el resultado final de la fusión cultural

que vio le llevaron a proponer una distinción entre los términos aculturación y transculturación. El primero está relacionado con la asimilación pasiva. Este procedimiento concreto se asocia a la desculturización o a la pérdida de elementos culturales debido a la presión del pueblo dominante. Existe una percepción asimétrica de las dos culturas, ya que una de ellas se considera más poderosa y fuerte, y la otra más débil, frágil y fácil de controlar o incluso de dominar (Villepastour, 2021).

La transculturación, por el contrario, puede implicar un proceso de supervivencia y la incorporación de rasgos pertenecientes a la cultura sometida; una mezcla de elementos de ambos pueblos. Como resultado, surge una nueva manifestación cultural, gracias a un proceso de neoculturación (Ortiz, 1940). Sin embargo, según Mariscal & Morales (2015) hay algunas imprecisiones en la descripción que hace Ortiz de estos términos. La transculturación suele identificarse y vincularse a la asimilación, pero hay que distinguir la asimilación del concepto de aculturación. Ambos se refieren al proceso por el que las culturas y los pueblos sufren cambios por adaptación y debido a la presión para adaptarse a un nuevo grupo o sociedad, como en el caso de la inmigración. La aculturación, sin embargo, se refiere a los cambios en los hábitos, creencias y comportamientos de un grupo o un individuo al adaptarse a una nueva cultura.

Schmidt-Welle (2021) adapta y asimila el concepto de transculturación para resaltar su “plasticidad cultural” (p. 638) en tanto que permite la integración de elementos nuevos con los tradicionales. Como resultado, el producto final dinámico es una nueva reconfiguración de la estructura cultural previa, con nuevas características. Villepastour (2021) afirma igualmente que la transculturación puede considerarse, a lo sumo, un “viaje experimentado a través de dos mundos sociales diferentes” (p. 154), y “un espacio de meditación y traducción cultural dentro de un horizonte de significación de la modernidad” (p. 155). Esto implica una experiencia inevitablemente dolorosa. Las personas pertenecientes a la cultura anterior desarrollan una serie de mecanismos para ajustarse a la nueva situación mediante respuestas aculturativas.

Kath (2016) se refiere a diferentes formas de aculturación como estrategia para adaptarse a los nuevos sentimientos e impactos psicológicos inesperados: asimilación, inclusión (integración), marginación y separación. Podemos considerar a los grupos que se mantienen al margen de la sociedad, perteneciendo sólo a una cultura, como privados; obviamente diferentes de los grupos más influyentes en el país receptor. Por otro lado, los individuos asimilados sufren la falta de su cultura e identidad de origen.

En ambos casos, existe una importante identificación con una sola cultura, ya sea la dominante o la autóctona.

Palmié (2021) revisa el concepto, con el objetivo de analizar nuevas situaciones y contextos diferentes. El término es sin duda original y útil, a pesar de sus límites, aunque no se puede extrapolar a todos los casos o situaciones. Esta síntesis cultural no siempre responde a todas las exigencias de cada contexto cultural. Además, la perspectiva transcultural se analiza y describe casi siempre desde un punto de vista subjetivo: el de la cultura hegemónica. La transculturación es una respuesta rápida a las necesidades particulares de adaptación y una forma cultural de sobrevivir en un contexto adverso.

Según Palmié, la transculturación implica una mutilación de la identidad, aunque ésta puede ser en mayor o menor medida dependiendo de las circunstancias y procesos particulares. Cabe destacar que existe una simbiosis de representaciones, aunque una parte importante de las creencias, costumbres, hábitos y elementos importantes pertenecientes a la cultura de origen han cedido ante las circunstancias. De hecho, toda cultura puede reconocerse en parte de la nueva mezcla, principalmente porque sus miembros han conservado una parte del código esencial al que pertenecían. En cualquier caso, una cultura diferente toma forma, y ésta, a su vez, es el medio por el que se forja una nueva identidad que mantiene rasgos y elementos de las dos culturas aportantes. Aun así, Ortiz (1940) señala que “este proceso implica necesariamente una pérdida o alienación de la cultura anterior; es decir, una desculturización parcial y la consiguiente creación de un nuevo fenómeno cultural” (p. 96).

Las definiciones de “cultura” en las Américas han variado ciertamente en función de los diferentes contextos socio-históricos, pero a diferencia de las versiones europeas modernas que ponen mayor énfasis en la dimensión nacional del término, la especificidad de la situación en las Américas sólo ha sido reconocida recientemente, es decir en el siglo XX, en una definición típica capaz de captar su verdadera identidad continental (Kath, 2016).

Dada su propia posición frente a la modernidad europea, la originalidad de su cultura y de la evolución y el desarrollo cultural en las Américas, se requería una definición que correspondiera a su propio desarrollo histórico. Y si bien durante el siglo XIX se desarrolló en toda América una definición “nacional” de la cultura, paralela a la de las instituciones de la modernidad europea según un modelo de origen étnico y lingüístico homogéneo, sólo a través de una redefinición contemporánea de la cultura en las Américas se reevaluó y criticó dicho modelo, teniendo en cuenta el patrimonio de las poblaciones que antes no

estaban incluidas o estaban inadecuadamente definidas dentro de las definiciones anteriores de estas culturas nacionales (Acosta, 2021).

Los encuentros entre diferentes culturas han generado diferentes mecanismos de resistencia. En el caso de los pueblos y culturas que han sufrido procesos de imposición cultural, esto es especialmente significativo. Estas reacciones, en contextos asimétricos, invocan diversas respuestas; por un lado, la pervivencia de diferentes elementos subyacentes pertenecientes a la cultura anterior, percibidos como débiles; y por otro, la aparición de nuevas manifestaciones culturales como resultado de la interacción entre ellas (Juneja, 2018).

En el caso turístico, desde la superestructura se establecen diálogos y productos que están predefinidos para satisfacer la demanda de los posibles consumidores, llegando de una u otra manera también a influir en el desarrollo cotidiano de la comunidad, es por ello que todo el proceso constructivo social, económico y cultural debe ser identificado y tratado desde la comunidad para así mitigar los impactos a los que han sido sometidos a través de los años (Ren et al., 2019).

Por desgracia, los riesgos y las consecuencias negativas del turismo no son sólo económicos, sino también sociales, culturales y medioambientales. Incluso los viajeros reconocen cómo su presencia altera las culturas locales a través de un proceso de transculturación, en el que las personas procedentes de zonas más ricas y urbanas contribuyen a la erosión de las creencias, la vestimenta y otras costumbres tradicionales (Bermúdez & Damián, 2020). El deseo de los viajeros de experimentar lo “desconocido” puede afectar negativamente a las culturas locales, imponiendo así involuntariamente una versión del imperialismo cultural mediante la importación directa o indirecta de pensamientos e ideas.

Por último, el aumento del número de personas en una zona supone una presión adicional sobre el medio ambiente y los recursos naturales del destino. Por ejemplo, el desarrollo del turismo en Goa (India) ha provocado la pérdida de biodiversidad, la erosión de las dunas de arena, la disminución de las capturas de peces, la acumulación y sedimentación y el agotamiento de las aguas subterráneas (Betin, 2015). Este riesgo de erosión cultural se amplifica cuando las naciones en desarrollo intentan atraer a los turistas de masas.

En el caso de la comunidad Cofán – Dureno, de Sucumbíos, Ecuador, es claro el proceso constructivo que ha desarrollado al paso del tiempo, y el cambio visible desde la llegada de los colonos que ingresaban a sus territorios como última alternativa de subsistencia

ya que venían huyendo de una situación precaria a nivel nacional, seguido de la explotación petrolera donde ingresaban las transnacionales, que, a nivel general, fueron provocando condiciones de adaptabilidad constante hasta la actualidad. Cabe señalar que, al ser cambios bruscamente establecidos, existe una ruptura a nivel generacional que fractura los saberes ancestrales desde la oralidad, y corporalidad, careciendo de simbolismo y sentido. El objetivo del presente estudio es identificar los factores, las causas y efectos que han influenciado dichos cambios en la comunidad.

MATERIALES Y MÉTODOS

El presente trabajo de investigación se lo realizó en los años 2021-2022, a partir de un acercamiento a la realidad en la que se desarrolla el pueblo Cofán Dureno, mediante el método teórico del análisis histórico tendencial que rige esta línea de investigación (Carralero & Santos 2018). Se realiza la exploración como recurso de inclusión del investigador dentro del ámbito social en que se enmarca la problemática, para registrar *in situ* la información brindada por los habitantes de la comuna. El trabajo de campo se complementa con el análisis de publicaciones y estudios anteriores, como fuente información secundaria que permite completar la construcción de la información primaria obtenida mediante entrevistas no formales y la observación directa de los miembros de la comunidad.

Para comprender el escenario sociocultural actual de la comunidad Cofán Dureno, se intercambió con una representación de comuneros (que accedieron voluntariamente a participar) acerca de su historia y escenarios actuales, así como respecto a su cultura e identidad. Se hizo necesario conocer los elementos que constituyen sus principales saberes ancestrales, que pueden constituir a la vez atractivos turísticos, y cómo se ven afectados por la transculturalidad. Esto resulta relevante ya que la pérdida paulatina de los elementos identitarios ancestrales, afecta directamente no solo la identidad propia de la comunidad, sino también al reconocimiento, respeto o interés de terceros, por su cultura y tradiciones.

Además, el uso de esta técnica miscelánea facilita la comprensión y profundización de los problemas y circunstancias de vida de esta comunidad, a partir de las entrevistas, transmisión de experiencias y anécdotas de los comuneros (Calderón Aguiar & Hidalgo Toalombo, 2019). Finalmente se generó una evaluación cuali-cuantitativa de los cambios sociales, estéticos y simbólicos en la comunidad, analizando las posibles causas y efectos que menciona los factores, sus cambios, y la evaluación aportada. Con el fin de que los resultados generados

reflejen el estado actual en los procesos culturales en la población, frente al desarrollo de la actividad turística y otros factores externos asociados a la transculturación, se utilizó el método de Criterios Relevantes Integrados (CRI), propuesto por Buroz (González-Díaz et al., 2018).

En este caso, la aplicación del método se extiende a los impactos socioculturales y económicos, además de los ambientales. Se aplicó la metodología de Buroz basado en el método de las matrices causa-efecto, derivada de la matriz de Leopold, mediante un cuadro de doble entrada, que contiene en las filas a los factores susceptibles de recibir impactos y por las columnas, las acciones impactantes generadoras de transculturación (González-Díaz et al., 2018). Este método permite valorar los impactos según los factores y actividades que sean considerados relevantes para caracterizarlos en cuanto a: intensidad, extensión, duración, magnitud, reversibilidad y riesgo), la valoración según estos criterios se presenta en la tabla 1.

Tabla 1: Criterios para la evaluación de impacto

Criterio		Categoría	Valor
Magnitud	Intensidad	Bajo	2
		Medio	5
		Alto	10
	Extensión	Predial	2
		Local	5
		Entorno	10
	Duración	Discontinuo	2
		Periódico	5
		Continuo	10
Reversibilidad		Total	2
Parcial		5	
Nula		10	
Riesgo		Bajo	2
Medio		5	
Alto		10	

Fuente: Adaptado a partir de González-Díaz et al., (2018)

Luego de analizar y valorar cada uno de los criterios presentados en la tabla 1., para cada una de las interacciones de la matriz de identificación, se calcula la Magnitud del Impacto, que no es más que una medida del efecto de la acción, como resultado de la suma ponderada de las variables de intensidad (I), extensión (E) y duración (D), como se indica en la fórmula (1):

$$M=W_i \cdot I+W_e \cdot E+W_d \cdot D \quad (1)$$

donde:

M: Magnitud del impacto

W_i : Peso del criterio de intensidad

I: Intensidad del impacto

W_d : Peso del criterio de duración

D: Duración del impacto

W_e : Peso del criterio de extensión

E: Extensión del impacto

Para la fórmula (1), se cumple que:

$$W_i + W_e + W_d = 1$$

Se calcula luego el Índice de Impacto (II), como se muestra en (2).

$$II = R^{X_r} \cdot G^{X_g} \cdot M^{X_m} \quad (2)$$

Donde:

R: Reversibilidad

G: Riesgo

X_m : Peso del criterio de magnitud

X_r : Peso del criterio de reversibilidad

X_g : Peso del criterio de riesgo

Los pesos ponderados de cada criterio se estimaron a partir de la representatividad de cada variable. Para el cálculo se aplica la plantilla mostrada en el anexo 1. En esta investigación se aplican los pesos ponderados que se muestran en la tabla 2.

Tabla 2: Criterios de evaluación y peso asignado

criterio	PESO (%)
Intensidad	40
Extensión	30
Duración	30
Magnitud	60
Reversibilidad	20
Riesgo	20

Una vez evaluados, los impactos pueden ser jerarquizados según su criticidad, mediante la escala que se presenta en la tabla 3.

Tabla 3: Escala de criticidad del índice de impacto

Valor del Índice de impacto	Nivel de criticidad
$II \leq 4$	Compatible

$4 < II \leq 6$	Moderado
$6 < II \leq 8$	Severo
$II > 8$	Crítico

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Resulta relevante a los resultados de esta investigación, el análisis histórico de eventos claves, como plataforma contextual para el correcto dimensionamiento de la situación actual de la comunidad. Según refieren algunos entrevistados, el nombre dado a este núcleo social surge en el proceso colonial, debido a que dicha comunidad utilizaba, dentro de su cotidianidad, las hojas de un árbol llamado Cofane, para la construcción de sus viviendas. Al ser escuchado este nombre constantemente en los procesos de asentamiento, las personas comenzaron a llamarlos Cofanes.

La creación de la comunidad de Dureno tiene lugar durante la década del 40 del pasado siglo. En este periodo es muy importante la figura de Guillermo Quenamá, quien fungió como líder político de la comunidad y que además fue un chamán poderoso y respetado, que decidió fundar Dureno. Quenamá vivió antes en la cabecera del río Aguarico con su hermano Gregorio. Debido a las disputas de poder entre ambos hermanos, Guillermo decidió irse para buscar otro lugar para vivir, junto a él migraron otras familias que constituyen los actuales habitantes de la comunidad de Dureno.

Jurídicamente la parroquia Dureno se crea en el año 1969, y la ciudad de Lago Agrio se funda en el año 1971 bajo el nombre de Nueva Loja, ya que varios de los nuevos pobladores provenían de esta provincia, lo cual se confirma con lo planteado por Moya Lombeyda (2017). El día 18 de febrero del año 1978 el IERAC otorga a la comuna Cofán Dureno la posesión de más de 9000 hectáreas, midiendo el territorio y estableciendo los nuevos linderos en conjunto con la comunidad buscando detener el avance de los colonos.

Con el descubrimiento del petróleo en 1967, comienzan las amenazas a los pueblos originarios de esta zona amazónica. Hasta la incursión petrolera no existían instituciones coloniales más que las misiones católicas y evangélicas. Durante el año 1967, Texaco descubrió petróleo en el pozo Lago Agrio 1, y a partir de este descubrimiento comenzó a perforar otros pozos por el río Aguarico, en la Amazonía norte ecuatoriana. El pozo Dureno 1 fue perforado en el año 1972, fue el tercero en instalarse en la Amazonía y forma parte del complejo de pozos Guanta, que se encuentra en el límite occidental de Dureno (Calderón Aguiar & Hidalgo Toalombo, 2019).

En los años 70 del siglo pasado, la explotación petrolera generó una presión de los colonos por la búsqueda de tierras en sus nuevos asentamientos. No se realizó en ese momento, ningún acercamiento a las poblaciones locales, no hubo procesos de consulta o restitución por los daños ecológicos y sociales causados.

Con el paso de los años, los procesos comunicacionales comenzaron como una plática de repetidas palabras, hasta que los comuneros aprendieron el idioma y comenzaron un sistema de comercialización, en donde, los colonos les brindaban escopetas, pólvora o cartuchos, a cambio de carne de los animales que cazaban y las plumas de aves preciosas. Desde esa época, los servicios prestados por las personas de las comunidades empezaban a generarse para satisfacer las necesidades de los colonos.

Las familias cofanes, mandaban a sus hijas a trabajar como ayudantes de los colonos a cambio de comida y vestido, provocando una fractura en el legado generacional del saber y en general de su cultura, brindando mano de obra barata que al paso del tiempo sería insuficiente debido al proceso extractivista intensivo desarrollado en la zona. El gobierno de la época promovió la introducción de más colonos con la promesa de que se respetarían los territorios ancestrales y sus costumbres, para luego "integrarlos a la civilización". Sin embargo, los cofanes tuvieron que enfrentarse a una nueva realidad y normalidad, en las cuales sus derechos fueron vulnerados a través de los años.

Desde la ya mencionada presión ejercida por los colonos y las compañías transnacionales hacia los pueblos originarios, las disputas legales fueron decisivas para transformar las condiciones de vida de la comunidad. Los Cofranes de Dureno levantaron un proceso legal en contra de la compañía Texaco en 1998, con la que se logró el cierre del pozo Dureno 1. En el año 2011, luego de varios acuerdos tras negociaciones, las compañías hidrocarbúferas retomaron sus actividades y en el año 2014 se crea la ciudad del milenio con una inversión de más de 7 millones de dólares.

Se integraron con este proyecto, cinco comunidades en 108 viviendas, buscando a su vez fomentar el turismo. Para esto, las casas fueron diseñadas y construidas de manera mixta con hormigones y caña guadua, manteniendo materiales alternativos a los cotidianos, tratando de mantener concordancia con el entorno, sin violentar la estética del lugar, así mismo se instalaron techos que ya fueron industrializados, una planta eléctrica y de tratamiento de aguas servidas y para el consumo humano.

Estos elementos históricos permitieron, guiar el trabajo investigativo hacia los elementos más significativos relacionados con el proceso de transculturación sufrido en esta comunidad. Una vez iniciada la investigación in situ, dentro de la comunidad Cofán Dureno se pudo evidenciar los diversos problemas en las formas de interaccionismo social de la comuna generadas por tres actividades económicas fundamentales que han inducido cambios significativos en el ámbito socio cultural, económico y ecológico: 1-exploración y extracción petrolera; 2-comercio; 3-turismo.

Los factores socio culturales identificados son el surgimiento de pugnas dentro de la comunidad; las divisiones, cambios en la vestimenta y la estética corporal, la pérdida de la cosmovisión a través de sus mitos, leyendas, la introducción de religiones occidentales y la introducción de la medicina moderna en detrimento de la medicina tradicional. Entre los factores relacionados con lo socio económico, que se ven impactados, se encuentran los relacionados con: la salud, higiene, vivienda, agricultura, caza y pesca, ingresos familiares y gastos familiares. En lo ambiental, los factores estudiados son: la contaminación de ríos, la contaminación de suelos, la deforestación y la reducción de la fauna.

Al aplicar el método CRI, se obtienen los valores agregados por factor del índice de impacto que se muestran en la tabla 3.

Tabla 3: Índice de impacto agregados

Factores Agregados	Acciones		
	Exploración y extracción petrolera	Comercio	Turismo
Socio culturales	6.36	6.47	5.95
Socio económicos	3.22	2.63	3.16
Ambientales	8.52	6.87	3.47

Como se puede apreciar, la extracción petrolera tiene un impacto crítico en los factores ambientales, debido a los altos niveles de contaminación de ríos y suelos. La tala indiscriminada de árboles para la construcción de nuevos asentamientos y para la comercialización de maderas preciosas por parte de los nuevos colonos, atraídos a las zonas de extracción. Indirectamente esto ha afectado las actividades económicas tradicionales de caza, pesca y agricultura.

Los pozos Dureno 1 y los de Guanta han sido focos importantes de contaminación en toda su zona de influencia. Los frecuentes derrames de crudo afectan sistemáticamente el suelo y las aguas del río Pisurie. Según declaraciones de los entrevistados, los peces y animales

terrestres de la cuenca del Pisurie murieron intoxicados con las consecuentes afectaciones a la dieta diaria de los comuneros. El Pisurié atraviesa a Dureno de Este a Oeste, por ello es uno de los lugares en donde se practica de forma más intensiva la caza y pesca, al igual que el río Aguarico, por eso es tan sensible para los habitantes la alteración del río.

Las actividades relacionadas con el petróleo, en lo socio cultural, tienen un impacto severo, de 6,36. Esto se evidencia en las afectaciones a la salud, pues la contaminación limitó el acceso de agua limpia para el regadío y para beber, lo que se tradujo en problemas de salud, enfermedades y muertes. Las aguas están llenas de metales pesados y no garantizan su consumo, los casos de cáncer son evidentes en los miembros de la comunidad, que prefieren almacenar el agua lluvia para la alimentación

Además, se han generado pugnas y divisiones entre los comuneros, pues varios integrantes de la comunidad han dejado ver que no les interesa involucrarse en las actividades extractivistas, sin embargo, existe un grupo que está aprobando la intención del estado por explotar nuevos pozos y recibir esas compensaciones o insertarse en las labores de extracción. Los sistemas de apropiación y ocupación de los territorios y de desarrollo, son diferentes a los prometidos por el gobierno, lo que provoca que las exigencias económicas por parte de la comunidad sean mucho más visibles.

Los asentamientos de colonos introdujeron, además, el alcohol, la prostitución y el robo en la población cofán, en detrimento de sus buenas costumbres. Tradicionalmente, la obligación comunitaria de cuidarse entre todos no admitía los robos y se educaba a los niños en base al respeto.

Cabe recalcar que las luchas han sido constantes por la defensa territorial de toda la cuenca amazónica y se ha trabajado en el tema de la conservación cuando a la gente de las grandes ciudades no les ha importado, ahora se ha visibilizado más el tema por las conferencias en las diferentes organizaciones, ya que hay varios científicos participando y dando sus aportaciones. Se ha trabajado con las instituciones públicas, pero han existido desacuerdos y las luchas han sido tergiversadas en repetidas ocasiones. Según afirma uno de los miembros de la comunidad:

En el caso nuestro seguimos la lucha de los viejos y reclamamos para que el mundo sea equitativo, se espera el aporte de los demás para que vayamos generando conciencia de cómo nos afecta y como respondemos ante los abusos del estado, así nos garroteen seguimos siendo fuertes

La ciudad del Milenio, resultado de acuerdos realizados, ha generado también divisiones en la comunidad. Refieren algunos comuneros que, desde la construcción de la ciudad del milenio, se mantienen disputas dentro de la comunidad respecto a las decisiones políticas, ya que hasta el momento se observa división de intereses. Los adultos mayores, se sienten incomodados por los modernismos, por lo que muchos regresaron a sus antiguas viviendas dentro del bosque. Por otra parte, los representantes de las familias más grandes son los que pueden direccionar las gestiones, lo que genera ciertos inconvenientes al momento de organizar actividades. El fenómeno de las pugnas y divisiones deteriora la estructura sociopolítica originaria, en la que la comunidad era dirigida por un único líder, político y religioso. Este fenómeno social fue constatado también por Calderón Guevara & Guiracochoa (2022).

En el caso particular de la vestimenta tradicional y la apariencia, que está representada principalmente por el uso de collares, prendas textiles negras con una pañoleta de color rojo y el uso de pintura en la cara, ya no son utilizadas por los jóvenes en sus actividades además de que es elaborada y su codificación esta realizada principalmente por los mayores o personas de poder, varios de los símbolos tienen su significado y son utilizados como protección. Estos cambios puntuales en lo estético, se manifiestan en la fusión con elementos estéticos modernos, como se puede apreciar en las fotos 1 y 2 del anexo 2. Este fenómeno se propicia también por el intercambio cultural a través del comercio y el turismo, los cuales tienen un impacto muy similar en los factores socio culturales, con valores de índice de impacto agregado de 6.47 y 5.95, respectivamente.

A pesar de todas las problemáticas descritas, debe decirse que algunos elementos socio culturales han sido protegidos en la comunidad mediante un reglamento que, quienes pertenecen a la circunscripción territorial, deben obedecer. En este documento se regula, por ejemplo, el mantenimiento del idioma al constituirse obligatorio, y el tema del matrimonio, pues si un joven o una joven se casa con una persona que no pertenece a la comunidad, pierde todos los derechos y beneficios de ser ciudadano cofán.

CONCLUSIONES

La comunidad Cofán de Dureno, ha sido afectada históricamente por los procesos de colonización de sus territorios y las externalidades de los procesos de exploración y extracción de petróleo por parte de poderosas compañías transnacionales, las actividades comerciales generadas en estos procesos y la introducción del turismo.

Las principales afectaciones ambientales y económicas se derivan de la contaminación de suelos y ríos, la deforestación y la sobre explotación de las zonas de caza y pesca, mientras que en lo social se evidencian impactos negativos en la división política, las pugnas, modificaciones de la religiosidad y la medicina tradicional, con marcadas diferencias entre los intereses de diferentes grupos, así como las nuevas tendencias estéticas y culturales de los jóvenes.

A pesar de los visibles efectos de la transculturación sufrida por la comunidad Cofrán de Dureno, persisten los intentos de varios miembros de esta nacionalidad indígena, por preservar sus saberes ancestrales, costumbres y tradiciones.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acosta, E. N. Z. (2021). Etnoeducación en Colombia: apuntes históricos y proyecciones actuales. *Revista Conrado*, 17(82), 68-76.
- Aguirre, J. (2018). Globalización, internet y transculturación. Reflexiones desde el pensamiento de Fernando Ortiz. *Utopía y praxis latinoamericana: revista internacional de filosofía iberoamericana y teoría social*, (81), 129-135.
- Arnedo-Gómez, M. (2021). Between salvage ethnography and transculturation: José María Arguedas and the politics of travelling theory. *Latin American and Caribbean Ethnic Studies*, 1-25.
- Bermúdez, L. D. C., & Damián, A. C. (2020). Desarrollo Turístico y Sostenibilidad en la comunidad de Caibarién (Cuba). *Revista Internacional de Turismo, Empresa y Territorio*, 4(2), 103-127.
- Betin, J. D. S. (2015). Turismo, soberanía nacional y transformación social en el archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina, Colombia. *Letras Verdes. Revista Latinoamericana de Estudios Socioambientales*, (18), 91-112.
- Butz, D. (2016). The dance of transculturation. *The Arab World Geographer*, 19(3-4), 168-183.
- Calderón Aguiar, R. A., & Hidalgo Toalombo, C. H. (2019). Video documental sobre la explotación petrolera en la comunidad de Cofán-Dureno.: Nuevas construcciones de interaccionismo social entre sus habitantes (Bachelor's thesis).
- Calderón Guevara, C., & Guiracocha, L. E. T. (2022). Saberes ancestrales e interculturalidad del pueblo Cofán. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 6(3), 610-637.
- Carralero, C. A. A., & Santos, C. S. C. (2018). Análisis histórico tendencial: un desafío para los doctorandos en Ciencias Pedagógicas. *Transformación*, 14(1), 1-10.
- González-Díaz, Y., Gómez-Real, P. A., & Matos Llorente, A. (2018). Diagnóstico ambiental preliminar y oportunidades de prevención de la contaminación en la Empresa de Productos Cárnicos de Holguín. Cuba. *Tecnología Química*, 38(1), 182-194.
- Hite, D. M., Daspit, J. J., & Dong, X. (2015). Examining the influence of transculturation on work ethic in the United States. *Cross Cultural Management*, 22(1), 145.
- Juneja, M. (2018). "A very civil idea..." Art History, Transculturation, and World-Making—With and Beyond the Nation. *Zeitschrift für Kunstgeschichte*, 81(4), 461-485.
- Kath, E. (2016). On transculturation: Reenacting and remaking Latin American dance and music in foreign lands. In *Narratives of Globalization: Reflections on the Global Condition* (No. 3, pp. 21-37). RMIT University.
- Mariscal, D. C., & Morales, A. M. (2015). Cultural Angle and Degrees of Transculturation in Multicultural Societies. *Mediterranean Journal of Social Sciences*, 6(4), 590.
- Moya Lombeyda, J. P. (2017). Auditoría Integral al Gobierno Autónomo Descentralizado Parroquial Rural de Dureno, del cantón Lago Agrio, provincia de Sucumbíos, período 2015 (Bachelor's thesis, Escuela Superior Politécnica de Chimborazo).
- Ortiz, F. (1940). *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. Editorial de Ciencias Sociales, pp. 86-99.
- Palmié, S. (2021). Caribbean and Mediterranean counterpoints and transculturations. *HAU: Journal of Ethnographic Theory*, 11(1), 7-32.
- Ren, T., Can, M., Paramati, S. R., Fang, J., & Wu, W. (2019). The impact of tourism quality on economic development and environment: evidence from Mediterranean countries. *Sustainability*, 11(8), 2296.
- Schmidt-Welle, F. (2021). Lo andino en la crítica cultural latinoamericana de los años setenta y ochenta del siglo XX. *Revista de Estudios Hispánicos*, 55(3), 633-648.
- Villepastour, A. (2021). The legacy of Ortiz's Yorubization of Lucumí: Translation as transculturation. *HAU: Journal of Ethnographic Theory*, 11(1), 153-173.

ANEXO 1. Plantilla para la valoración de impactos

Acciones		Exploración y extracción petrolera						Comercio						Turismo								
		I	E	D	M	RE	RI	I	E	D	M	RE	RI	I	E	D	M	RE	RI			
Socio culturales	Pugnas																					
	División																					
	Vestimenta																					
	Estética corporal																					
	Cosmovisión																					
	Mitos																					
	Leyendas																					
	Religiosidad																					
	Medicina tradicional																					
Socio económicos	Salud																					
	Higiene																					
	Vivienda																					
	Agricultura																					
	Caza y pesca																					
	Ingresos familiares																					
	Gastos familiares																					
Ambientales	Contaminación de ríos																					
	Contaminación de suelos																					
	Deforestación																					
	Reducción de fauna																					

ANEXO 2. REPRESENTANTES DE LA COMUNIDAD



Foto 1: Comunero con atuendo tradicional



Foto2: Comunero con vestimenta occidental